

## ТЕКСТ ПОРЯДКА ПРИМЕНЕНИЯ ЗАКОНА «О ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ» ГРУППЫ «ALVA»

### ИНФОРМАЦИОННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ В РАМКАХ ЗАКОНА «О ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ» № 6698

Наименование Группа «Alva Donna» предназначено для обозначения на этом сайте всех компаний, входящих в наше объединение. В Группу «Alva Donna» входят компании АО «Алва Эмлак Отелджилик Иншаат ве Тиджарет А.Ш.» /Alva Emlak Otelcilik İnşaat ve Ticaret A.Ş./ и АО «Алва Иншаат Эмлак Туризм ве Ятырым Тиджарет А.Ш.» /Alva İnşaat Emlak Turizm ve Yatırım Ticaret A.Ş./, сведения о которых приведены на сайте в разделе «Услуги информационного сообщества» в соответствии со статьей 1524 Турецкого торгового кодекса.

**- Наше предприятие АО «Алва Эмлак Отелджилик Иншаат ве Тиджарет А.Ш.» /Alva Emlak Otelcilik İnşaat ve Ticaret A.Ş./**

является владельцем и управляющим Отеля «Alva Donna», Отеля «Alva Donna World Palace» и ТРЦ «Shemall».

**- Наше предприятие АО «Алва Иншаат Эмлак Туризм ве Ятырым Тиджарет А.Ш.» /Alva İnşaat Emlak Turizm ve Yatırım Ticaret A.Ş./:**

является владельцем и управляющим Отеля «Alva Donna Beach Resort».

#### **а. Идентификационные сведения ответственного за сбор и обработку данных и его представителя, при наличии такового:**

Это информационное уведомление предоставлено с целью исполнения ГРУППОЙ «ALVA HOTEL», выступающей в качестве ответственного за сбор и обработку данных, своего обязательства в объеме Закона «О защите персональных данных» №6698 (“ОЗПД”) по информированию своих деловых партнеров, акционеров, клиентов, а также физических и юридических лиц, с которыми группа контактирует каким-либо способом. Физические и юридические лица, которые по какой-либо причине контактируют с каким-либо из вышеуказанных наших отелей, по всем вопросам должны обращаться в компанию нашей группы, являющуюся управляющим соответствующего отеля или торгового центра.

#### **б. Цель обработки персональных данных:**

Сбор ваших персональных данных будет осуществляться в устной форме, письменной форме или в электронном формате автоматизированными или неавтоматизированными методами силами отелей, офисов, отделений, агентств, дилеров, центров телефонного обслуживания, с использованием сайтов в сети Интернет, каналов социальных сетей, мобильных приложений и другими аналогичными способами, в зависимости от услуг, продукции или коммерческой деятельности, обеспечиваемых Группой «Alva Donna». Обработка и обновление ваших персональных данных будет осуществляться в течение всего периода использования вами продукции и услуг нашей компании.

Кроме этого, обработка ваших персональных данных также может иметь место в случае вашего обращения в наш центр телефонного обслуживания или на наш веб-сайт с целью получения услуг Группа «Alva Donna», в случае посещения вами нашей

компании, отелей, торгово-развлекательного центра или веб-сайта, а также в случае вашего участия в тренингах, семинарах или мероприятиях, организуемых Группой «Alva Hotel» в каких-либо целях.

Обработка ваших персональных данных также будет осуществляться всеми вышеперечисленными компаниями, входящими в Группу «Alva Donna», в рамках условий и целей обработки персональных данных, указанных в статьях 5 и 6 Закона «ОЗПД», в целях проведения нашими рабочими подразделениями работ, необходимых для обеспечения возможности получения вами продукции и услуг, предлагаемых Группой «Alva Donna», предоставления вам рекомендаций в отношении продукции и услуг, предлагаемых Группой «Alva Donna», с учетом ваших предпочтений, привычек и потребностей, обеспечения юридической и коммерческой безопасности Группы «Alva Donna» и лиц, находящихся в деловых отношениях с Группой «Alva Donna», (осуществление административных мероприятий, проводимых Группой «Alva Donna» в целях коммуникации, обеспечение физической безопасности на местах проведения таких мероприятий, а также обеспечение качества предоставляемых услуг, порядка предоставления и контроля обслуживания, процессы оценки деловых партнеров/клиентов/поставщиков (их уполномоченных представителей или работников), процесс правовых согласований, финансовые работы и т.п.), а также в целях установки и внедрения коммерческих и бизнес-стратегий Группы «Alva Donna» и обеспечения реализации политики и принципиально важных направлений в отношении кадровых ресурсов Группы «Alva Donna».

**с. Лица и организации, которым может осуществляться передача обработанных персональных данных, а также цели такой передачи:**

Передача ваших персональных данных может осуществляться в рамках условий и целей обработки персональных данных, указанных в статьях 8 и 9 Закона «ОЗПД», нашим деловым партнерам, поставщикам и акционерам, компаниям, которые входят или будут входить в Группу «Alva Donna», а также имеющим законные полномочия государственным организациям и частным лицам, в целях проведения нашими рабочими подразделениями работ, необходимых для обеспечения возможности получения вами продукции и услуг, предлагаемых Группой «Alva Donna», предоставления вам рекомендаций в отношении продукции и услуг, предлагаемых Группой «Alva Donna», с учетом ваших предпочтений, привычек и потребностей, обеспечения юридической и коммерческой безопасности Группы «Alva Donna» и лиц, находящихся в деловых отношениях с Группой «Alva Donna», (осуществление административных мероприятий, проводимых Группой «Alva Donna» в целях коммуникации, обеспечение физической безопасности на местах проведения таких мероприятий, а также обеспечение качества предоставляемых услуг, порядка предоставления и контроля обслуживания, процессы оценки деловых партнеров/клиентов/поставщиков (их уполномоченных представителей или работников), процесс правовых согласований, финансовые работы и т.п.), а также в целях установки и внедрения коммерческих и бизнес-стратегий Группы «Alva Donna» и обеспечения реализации политики и принципиально важных направлений в отношении кадровых ресурсов Группы «Alva Donna».

**с. Порядок проведения сбора персональных данных и соответствующие юридические основания:**

Сбор ваших персональных данных осуществляется в устной форме, письменной форме или в электронном формате в целях обеспечения порядка предоставления продукции и услуг, предлагаемых нами от имени Компании, в установленных законом рамках в соответствии с вышеуказанными целями, а также в целях обеспечения надлежащего порядка выполнения нашей Компанией связанных с этим всех договорных и регламентированных законом обязательств. Обработка и передача ваших данных, собранных на этом юридическом основании, также может осуществляться в целях, указанных в статьях (1) и (2) настоящего документа в объеме условий и целей обработки персональных данных, определенных в статьях 5 и 6 Закона «ОЗПД».

#### **d. Права владельца персональных данных в объеме статьи 11 Закона «ОЗПД»:**

Выступая от имени Группы «Alva Donna» мы уведомляем вас о том, что вы обладаете нижеуказанными правами в отношении ваших персональных данных в рамках статьи 11 и всех иных статей Закона «ОЗПД»:

- запрашивать информацию о наличии/отсутствии фактов проведения обработки персональных данных;
- требовать уведомления о проведении обработки персональных данных по факту обработки;
- запрашивать информацию о цели обработки персональных данных и о соответствии использования данных этой цели;
- запрашивать информацию о перечне третьих лиц, которым осуществлялась передача персональных данных внутри страны или за рубежом;
- требовать внесения исправлений в персональные данные в случае их неполной или ошибочной обработки;
- требовать удаления или уничтожения данных в случае прекращения действия оснований, регламентирующих обработку ваших персональных данных в рамках статьи 7 Закона «ОЗПД»;
- требовать направления уведомлений в адрес третьих лиц, которым осуществлялась передача ваших данных, исправленных или уничтоженных по вашему требованию;
- в случае проведения анализа обработанных данных исключительно посредством автоматических систем, предъявлять возражение против последствий такого анализа, противоречащих интересам самого лица;
- требовать устранения ущерба, если таковой был нанесен вследствие обработки персональных данных с нарушением законодательства.

Для применения ваших вышеуказанных прав вы можете направить ваше требование (претензию) вместе с необходимыми сведениями, удостоверяющими вашу личность, а также вашими пояснениями относительно вашего права, которое вы хотите применить. Требования (претензии) в подписанном вами оригинальном экземпляре отправляются по адресу: квартал Богазкент, проспект Мимар Синан, №5, Серик /Анталья (Boğazkent Mah. Mimar Sinan Cad. No:5 Serik / Antalya) или на наш адрес электронной почты: [info@alvadonna.com](mailto:info@alvadonna.com) с надежной электронной подписью, с указанием в качестве адресата наименования соответствующей компании Группы «Alva Donna».

В заявлении, подаваемом вами с целью применения ваших вышеуказанных прав, принадлежащих вам в качестве владельца персональных данных, и содержащем ваши пояснения относительно права, применения которого вы требуете, должен быть четко и

в понятной форме изложен вопрос, по которому вы обращаетесь. Для принятия заявления к рассмотрению и обеспечения понятности запроса, к заявлению необходимо приложить сведения и документы, касающиеся предмета запроса. Предмет запроса должен касаться вас лично или, если вы действуете от имени иного лица, вы должны быть специально уполномочены по данному вопросу и ваши полномочия должны иметь документальное подтверждение. Заявление должно содержать ваши идентификационные сведения и адресные реквизиты. К заявлению необходимо приложить документы, удостоверяющие вашу личность.

Рассмотрение ваших заявлений, подаваемых вами в этом объеме, будет осуществляться в максимально возможный короткий срок, не превышающий 30 дней. В настоящее время рассмотрение вышеуказанных обращений проводится на бесплатной основе. Однако, в случае возникновения необходимости в осуществлении отдельных расходов в рамках процедуры, может осуществляться взыскание оплаты по тарифу, установленному Комиссией по защите персональных данных.

**[Нажмите для получения доступа к форме](#)** заявления для осуществления обращения в рамках статьи 13 Закона «ОЗПД».